

யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்வரி

சாரணர் குழு

62 ஆவது  
ஆண்டு விழா

78-10-09

TB-13

JAFFNA HINDU COLLEGE  
SCOUT GROUP

62nd  
ANNUAL FIELD DAY

1978

அதிபதி  
சாந்த மானா





# காந்தன் மரக்காலை

## KHANTHAN TIMBER DEPOT

கைதடி வீதி,

நீர்வேலி.

வன இலாக பதிவு: DJ/128/J

பெயர்ப் பதிவு இல: 11851

- \* கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கும் கல்லூரி விடுதிச்சாலை களுக்கும் மாத்திரம் ஒரு லொறி லோட் விறகு ரூபா 300/- (பேர்மிட், ஏற்றுக்கூலி உற்பட) சனி, ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் வழங்கப்படும் பெற வேண்டிய இடம்: கோணவில் கிளிநொச்சி (5 நாட்களுக்கு முன் முற்பணத்துடன் விண்ணப்பிக்கவும்)
- \* எங்களிடம் தெரிவு செய்யும் மரங்களை உங்கள் வீடுகளில் விநியோகிப்போம்.
- \* கல்லூரிகள், கூட்டுறவுச் சங்கங்கள், பேக்கறிகள் ஆகியவற்றிற்கு எங்கள் பிரதிநிதி மூலம் விறகுகள் விநியோகிப்போம்.
- \* தனியாருக்கு ஒரு லொறி லோட் விறகு ரூபா 350/-
- \* எங்களிடம் பாச்சுத்தடிகள், கம்பிக்கட்டைகள், விறகு, கப்புகள் ஆகியவற்றை பெறலாம்.

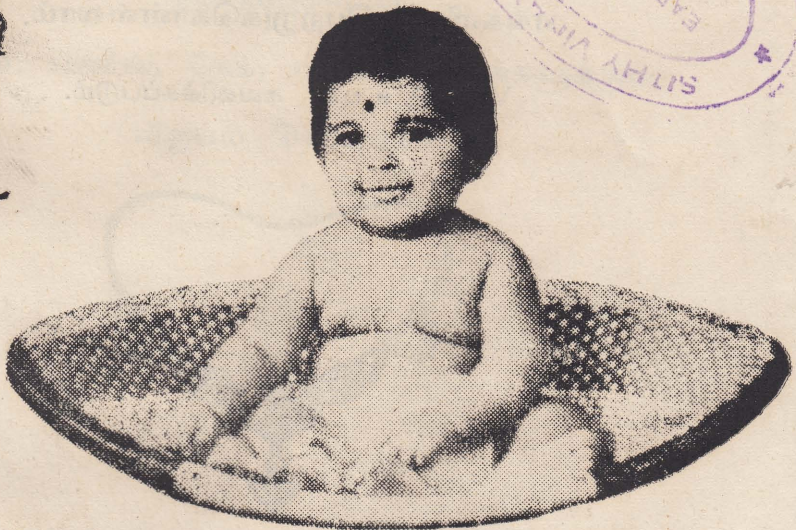
சோ. வேலாயுதபிள்ளை  
உரிமையாளர்



TB-13

*Fot*

# Quality Photographs Blocks & Photostatprints



# G N A N A M S

(AIR CONDITIONED)

JAFFNA. HELLO: 7067

ESTD 1952

ESTD 1952



தொலைபேசி: 362

கே. கே. வி.

யாழ்ப்பாணம் நகைமாளிகை

தங்க வைர நகை வியாபாரம்

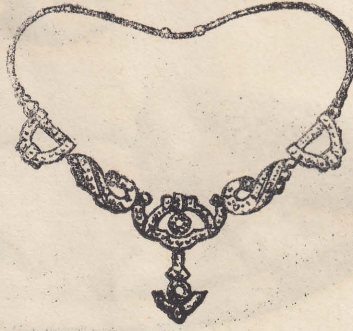
82/4, கஸ்தூரியார் றோட்,

யாழ்ப்பாணம்.

தங்கப் பவுண் வைர நகைகள்

எங்களிடம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

V. P. P. உடன் கவனிக்கப்படும்.



ஓடர்கள் குறித்த தவணையில் சிறந்த முறையில்  
செய்து கொடுக்கப்படும்.

K. K. V.

Jaffna Jewels House

82/4, Kasturiar Road,

Jaffna.



சுவைமிக்க குளிர்பானம்

ஐஸ் கிரீம் வகைகளுக்கும்  
தித்திக்கும் தீன்பண்டங்களுக்கும்

மற்றும்

ஐடியல் பேக் ஹவுஸ்

தயாரிப்புகளான

பாண், பணிஸ், கேக், பிஸ்கற் வகைகளுக்கும்  
விஜயம் செய்யுங்கள்

தேன் சுரபி

(குளிர்பான சிற்றுண்டி அகம்)

கடை வீதி

லவுனியா.

தொலைபேசி இல: 322



யாழ் இந்துக் கல்லூரி சாரணர் குழு

62வது ஆண்டு மலர் '78

சாரணர் குழு இயக்கம் வளர

எமது நல்வாழ்த்துகள்



யாழ் மாநகர தேங்கு பனம் பொருள்  
உற்பத்தி விற்பனைக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

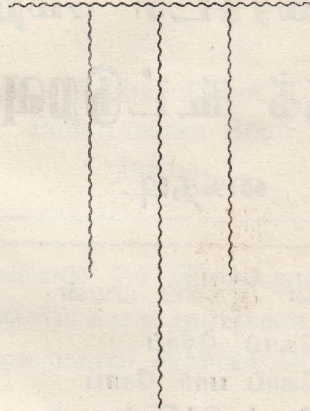
330, காங்கேசன் துறை வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி எண்: 7639



யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரி  
சாரணர் குழு 62ம் ஆண்டு நிறைவு சிறப்புற  
வாழ்த்துகின்றோம்.



எஸ். பி. சாமி அன் கோ.

72, 4ம் குறுக்குத் தெரு,

கொழும்பு-11.

பஸ் நிலையம்,

யாழ்ப்பாணம்.



யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரி  
சாரணர் குழு 62ம் ஆண்டு விழாவுக்கு  
எமது நல்வாழ்த்துக்கள்

தேன்மராட்சி மேற்கு  
பல நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்  
கைதடி.

கூட்டுறவுச் சக்தியின் ஆக்கப் பயன்

பண்கோப் சோப்  
பண்கோப் பார் சோப்  
பண்கோப் தீப்பெட்டிகள்  
பண்கோப் காற்சட்டைகள்  
பண்கோப் சேட்டுக்கள்

இவைகள் தரமானவை மலிவானவை

இவைகளையெல்லாம் மக்களுக்காகச் செய்து வழங்கிச் சேவை புரிவது

பண்டத்தரிப்புப் பரிஷ் பல நோக்குக்  
கூட்டுறவுச் சங்கம்

பண்டத்தரிப்பு.

தொலைபேசி: தலைமை அலுவலகம் 808 பண்டத்தரிப்பு

மொ. வி. நிலையம் 36 பண்டத்தரிப்பு

தந்தி: 'பண்கோப்' பண்டத்தரிப்பு



Stockists of all Building materials

## N. Vaithilingam & Co. Ltd.

138, K. K. S. Road,

Jaffna.

*Head Office:* 450, Old Moor Street.  
Jaffna.

*Jaffna Branch:* Timber Depot  
Ponambalam Road,  
Jaffna.

வூல்சிலி, வில்லியம்ஸ் நீர் இறைக்கும் இயந்திரங்களுக்கு  
வேண்டிய ஒரிஜினல் உப உறுப்புக்கள் கொம்பனி விலையை  
விட மிகவும் குறைவான விலையில் பெற்றுக்கொள்வதற்கு  
சிறந்த இடம்

“ரோயல் மோட்டோர்ஸ்”

மோட்டார் வாகனங்களுக்கு வேண்டிய முக்கிய  
உறுப்புக்களும் மலிவான விலையில் கிடைக்கும்.

## ரோயல் மோட்டோர்ஸ்

182, ஸ்ரான்லி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 7790



Phone: 286

Jewelleries Sovereigns and Brilliants

## **K. T. M. Jewellers**

*Dealers in:*

Jewels, Diamonds & Sovereigns

**67, Kannathiddy,**

**Jaffna.**

---

Space Donated

by

## **T. SABANATHAN**

**339, Kasturiar Road,**

**Jaffna.**



யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரி

சாரணர் குழு

62ஆவது ஆண்டு விழா



4th JAFFNA

JAFFNA HINDU COLLEGE

SCOUT GROUP

62nd YEAR CELEBRATIONS

FIELD DAY 1978

Business Manager

M. Puvanenthiran Esqr. C. S. L.

Editors: Mas. K. Kalaravi

Mas. S. Gowribalan



யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரிச் சாரணர் குழு

62 ஆவது

ஆண்டு விழா

1978

நிகழ்ச்சி நிரல்

திங்கட்கிழமை 9-10-78

மாலை 5-00 மணி நிலைக் காட்சிகள்

திடற் காட்சிகள்

6-30 மணி ஆண்டு விழா

தேவாரம்

வரவேற்புரை

சாரணர் அறிக்கை

பரிசில்கள் வழங்கல்

திரு. வெ. சுந்தரராஜா

மலர் வெளியீடு—தேவன் யாழ்ப்பாணம்

உரைகள்: அதிபர்

மாவட்ட சாரண ஆணையாளர்

பிரதம விருந்தினர்

நன்றியுரை: திரு. P. சிறிஸ்கந்தராசா

பாசறைத் தீ நிகழ்ச்சிகள்

கல்லூரிக் கீதம்





SRI LANKA SCOUT ASSOCIATION  
National Head Quarters  
131, Baladaksa Mawatha,  
Colombo 3. Sri Lanka.

*Message from the Chief Commissioner*

H. Ratnasooriya Esqr.

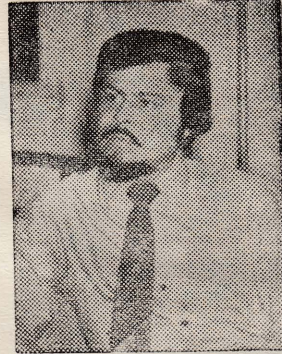
I am happy to note that 4th Jaffna, Jaffna Hindu College Scout Group is having their Annual Scout Field Day in October 1978. It is interesting to know that it is the 62nd Annual Field Day that the Group is celebrating. With all the previous experiences, I am sure it will be another memorable day for the Scouts.

May I take this opportunity to thank all those who have been responsible for drawing up plans for this grand occasion offered to the Scouts.

I wish the celebrations every success.



*Message from Lionel Fernando Esqr.*  
Government Agent & the President of the  
Jaffna District Scout Association

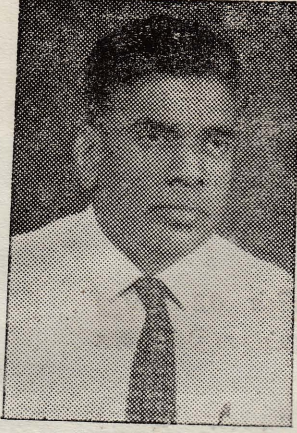


I have great pleasure in sending this message on the occasion of your 62nd Annual Field Day. Scouting offers ample opportunities towards moulding a boy's character and fosters qualities of leadership and civic sense to face many responsibilities and challenges in later life. It may also be remembered that "Once a Scout, always a Scout".

I understand that yours is one of the earliest groups to have been formed in this District and also that some members of your Group have represented Sri Lanka in World Jamborees and earned a name for the College. Besides, the enthusiasm displayed by your Group in participation in community projects and other allied activities deserve commendation and is worthy of emulation.

In conclusion I wish the Jaffna Hindu College Scout Group many more years of useful service to the country and a successful Field-Day at 5-00 p. m. on the 9th of October, 1978.





வடமாநிலக் கல்விப் பணிப்பாளர்

திரு. தி. மாணிக்கவாசகர்  
அவர்களின்

## வாழ்த்துரை

யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரியின் சாரணர் குழு வட மாநிலப் பாடசாலைகளில் சாரணர் இயக்கம் ஆரம்பிக்கப் பட்ட வேளையில் தோன்றிய முதல் ஐந்து குழுக்களில் ஒன்றாகும். இக்குழு தனது அறுபத்திரண்டாவது ஆண்டு விழாவை விமரிசையாகக் கொண்டாடுகின்ற பெருமையைப் பாராட்டுகின்றேன்.

இச் சாரணர் குழு 1971 ம் ஆண்டு முதல், யாழ் மாவட்டப் பாடசாலைகளினது சாரணரின் வருடாந்தப் பாசறைகளில் தொடர்ச்சியாக முதலாமிடத்தைப் பெற்று ரேட்டரிச் சங்க வெள்ளிக் கிண்ணத்தையும் பெற்றுள்ளது. யாழ் மாவட்டப் பாடசாலைச் சாரணர் இயக்கத்திலும் முன்னணியில் திகழ்கின்றது.

இதன் வளர்ச்சிக்காக முன்னைய காலத்தில் உழைத்த பெரியார்களின் முயற்சிகளையும், இன்றைய நிலையில் உழைத்து வருகின்ற யாழ் இந்துக் கல்லூரியின் சாரணர், ஆசிரியர்கள், அதிபர் ஆகியோரையும் யான் பாராட்டுகின்றேன். இக்குழு மேன்மேலும் பல சிறப்புகளைப் பெற்றுத் திகழ வேண்டுமென வாழ்த்துகிறேன்.

சாரணியம் உலக ரீதியில் பரந்த ஓர் இயக்கமாகும். அதன் கோட்பாடுகள் மனிதகுல வாழ்விற்கு இன்றியமையாத பல நற்பண்புகளை இளைஞரிடம் வளர்த்து அவர்களைச் செவ்விய வாழ்வு வாழவைக்கின்றது. அவர்களது பொதுவாழ்வையும், வளப்படுத்துகிறது. யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரியின் சாரணர் குழு சகல சிறப்புகளுடனும் பொலிவுகளுடனும் வளர எல்லாம் வல்ல இறைவனது அருள் அவர்களுக்குக் கிடைக்க வேண்டுமெனப் பிரார்த்திக்கின்றேன்.

தி. மாணிக்கவாசகர்.



யாழ் மாவட்ட ஆணையாளர்  
திரு. சி. கந்தழர்த்தி அவர்களின்

## பாரட்டுரை

யாழ் இந்துக் கல்லூரிச் சாரணக் குழுவின் 62 ஆவது ஆண்டு விழா மலருக்கு இச்செய்தியை அனுப்புவதில் அக மகிழ்வடைகிறேன்.

நற்பிரசைகளை உருவாக்குவதே சாரணியத்தின் நோக்கம். யாழ் இந்துக் கல்லூரி ஆண்டு தோறும் சிறந்த கல்வி மான்களை உருவாக்குவதோடு சாரணியப் பயிற்சி மூலம் வினைத்திறன் நிறைந்த நற்பிரசைகளை உருவாக்கிவருவது பாரட்டுதற்குரியது.

கடந்த 61 ஆண்டுகளாக யாழ் இந்துக் கல்லூரிச் சாரணர்கள் வரலாற்று மிக்க சாதனைகளைப் படைத்து பொதுவாக நாட்டிற்கும் குறிப்பாக யாழ் மாவட்டத்திற்கும் பெருமை தேடித்தந்துள்ளார்கள். இதற்கு உறுதுணையாக முன்னின்றுழைத்த பழைய சாரணர்கள் பலர் பல் வேறு துறைகளில் உயர்ந்த பதவிகள் வகித்துவருவது பெருமைக்குரியது. இவர்களைப் பின்பற்றி இப்போது இக்குழுவில் அங்கம் வகிக்கும் சாரணர்களும் சாரணியத்துடன் கல்வியிலும் ஊக்கம் செலுத்தி கல்விமான்களாகவும், சிறந்த பிரசைகளாகவும் விளங்க வேண்டுமென்பதே எனது ஆசை.

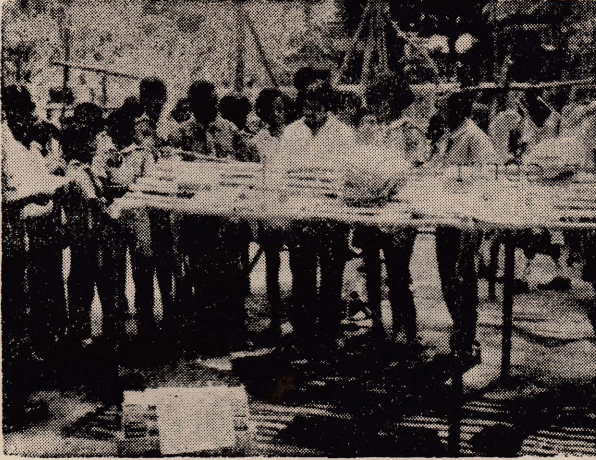
இவ்விழா சிறப்பாக நடந்தேற பிரார்த்திப்பதுடன் எனது வாழ்த்துக்களையும் தெரிவிக்கின்றேன். இச் சந்தர்ப்பத்தில் இக்குழுவின் வளர்ச்சிக்கு முன்னின்றுழைக்கும் சாரணர்கள், சாரணத்தலைவர்கள், அதிபர் ஆகியோருக்கு எனது பாரட்டுக்கள்.

வாழ்க சாரணியம்.

சி. கந்தழர்த்தி.



ANNUAL DISTRICT RALLY - 1978



Lional Fernando Esqr.  
G. A and The President of L. A.,  
at our Camp site



Scouts on Standing display



Scout HALLAHAN  
and Scout GUN



ANNUAL DISTRICT BALLY

**OUR CHIEF GUEST**



**V. SUNTHARAJAH Esqr.**  
**(Former Cub Scout Leader)**



பிரதம விருந்தினர்  
திரு. வெ. சுந்தரராஜா  
அவர்களின்  
**ஆசிச் செய்தி**



யாழ்ப்பாணம் இத்துக்கல்லூரிச் சாரணர் குழு இவ் வருடம் 62 ஆவது ஆண்டு விழாவைக் கொண்டாடுவது பற்றி நான் பெருமகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

1971 ஆம் ஆண்டிலிருந்து தொடர்ச்சியாக யாழ்ப்பாண மாவட்டப் போட்டியில் முதலாவது இடத்தைப் பெற்று வருவது பாராட்டுக்குரியது.

இக்கல்லூரியில் நான் கடமையாற்றிய காலத்தில் நான் குருளைச்சாரண ஆசிரியராக கடமையாற்றியுள்ளேன். பின்னர் வங்கியில் பணியாற்றிய காலத்திலும், ஓய்வு பெற்ற பின்னரும் கூட சாரண இயக்க ஈடுபாட்டிலிருந்து விடுபட முடியவில்லை.

இங்கு மாத்திரமல்ல, உலகெங்கும் சாரணியம் சுடர் விட்டுப் பிரகாசிக்க வேண்டும் என்பதே என் ஆசை.

யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரியின் சாரண இயக்க பாரம்பரியம் பெரியது, ஆழமானது. அதைப் பேணிவளர்க்கும் ஆசிரியர்களை நான் வாழ்த்துகின்றேன்.

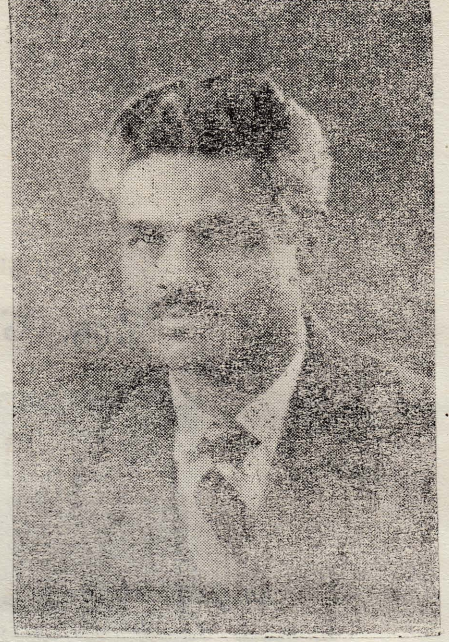


எங்கள் அதிபர்

திரு பொ. ச. குமாரசுவாமி

அவர்களின்

## ஆசிச் செய்தி



யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரிச் சாரணர்குழு யாழ்ப்பாணத்தில் முதலாவதாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஐந்து குழுக்களில் ஒன்றாகும்.

அன்று தொடக்கம் பல வெற்றிகளை ஈட்டி வளர்ந்துள்ளதுடன் நாட்டின் பொது வாழ்வில் முன்னணியில் திகழும் பல வல்லுநர்களை உருவாக்கியுள்ளது.

இங்கு நான் மாணவரையிருந்தபோது இவ்வியக்கத்தில் உறுப்பினனாகப் பெற்ற அனுபவங்கள் பசுமையான நினைவுகளாக நிலைத்திருக்கின்றன.

திருவாளர்கள் கே. வி. மயில்வாகனம், வெ. சுந்தரராஜா செல்விபோலியர் ஆகியோர் சாரண ஆசிரியர்களாக அக்காலத்தில் கண்ணும் கருத்துமாய் உழைத்தனர்.

அதேபோல இன்று திருவாளர்கள் நா. நல்லையா, மா. புவனேந்திரன், ரி. ஸ்ரீவிசாகராஜா, பி ஸ்ரீகந்தராஜா ஆகியோர் காட்டும் அக்கறையினாலேயே 1971 ஆம் ஆண்டிலிருந்து தொடர்ச்சியாக நாம் யாழ் மாவட்டத்தில் முதலாவது இடத்தைப் பெற்று வந்துள்ளோம்.

62 ஆவது ஆண்டு விழாவை இன்று என் முன்னநாள் குகைச்சாரண ஆசிரியரான திரு வெ. சுந்தரராஜாவை பிரதம விருந்தினராகக் கொண்டு கொண்டாடும் இவ்வேளையில் நான் பேருவகை எய்துகிறேன்.

வாழ்க, வளர்க யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரியில் சாரணியம்!



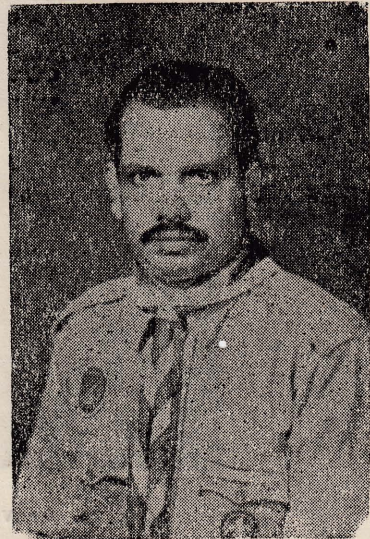
## OUR SCOUT LEADERS

Our Group Scout Leader



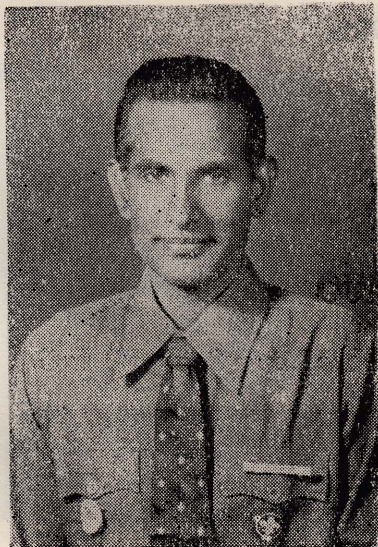
N. Nalliah Esqr.

Cub Scout Leader



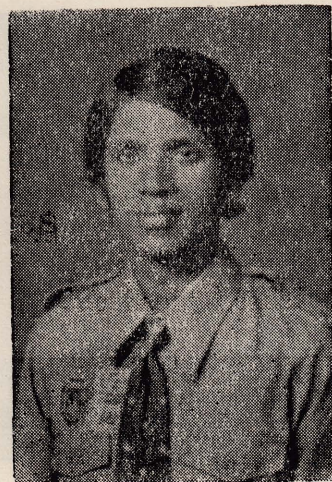
M. Puvanenthiran Esqr.

Asst. Cub Scout Leader



T. Sri Visakarajah Esqr.

Scout Leader



P. Sriskandarajah Esq.



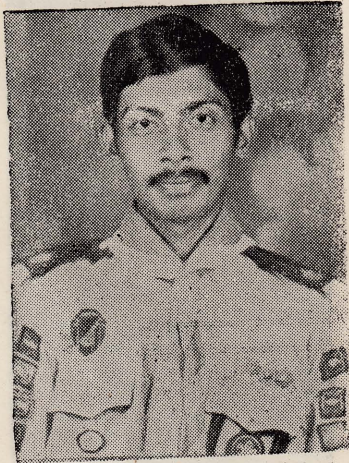
OUR LEADERS



Mas. S. Aravinthan,  
Troop Leader  
(Till May '78)  
President's Scout.

Mas. K. Kalaravi,  
Troop Leader  
President's Scout.

OUR INSTRUCTORS



Mas. N. Sivalogarah



Mas. K. Jegatheeswaran



# ஆசிரியர் பேரவை

இன்று எமது குழுவுக்கு 62 ஆண்டுகள் பூர்த்தியாகிவிட்டன. மனித பரிமாணத்தில் இது முதுமை.

ஆனால் இயக்க வளர்ச்சியில் இது பால்யம்.

இன்றுபோல் சாரணியத்தின் தேவை இலங்கைக்கோ உலகுக்கோ முன்பு இருந்ததில்லை.

இன மத வேறுபாடற்ற, சாதி, குலம், கோத்திரம் என்ற கொடுமைகளற்ற, ஒன்றேகுலம் ஒருவனே தேவன் என்கிற உணர்வுள்ள ஒரு உலக சமுதாயம் உருவாக வேண்டிய அவசியத்தை ஏகாதிபத்திய வெறியனும், அழிவாயுத உற்பத்தி விற்பன்னவீடு ஞானிகளும், வலுவற்ற வளரும் நாடுகளும் உணர்ந்துள்ளன. இந்த அபிலாஷை நிறைவேற அத்திவாரக்கல்லாயமையக்கூடியது சாரணியம் ஒன்றே. இதன் மகத்துவத்தை உணர்ந்த நாம் முழுமுச்சோடு இவ்வியக்கத்தில் ஈடுபட்டுள்ளோம்.

1971 ஆம் ஆண்டிலிருந்து யாழ் மாவட்டத்திலேயே தலைசிறந்த குழுவாக மிளர்கிரேம்.

இதைச் சொல்வது இறுமாப்பினால் அல்ல. அகங்காரமும் மமதையும் சாரணன் அறியாதவை.

நாம் புரியும் சேவைக்கு நாம் பெற்ற பாராட்டு என்றே ரோட்டரிக் கிண்ணத்தை நாம் கருதுகிறோம்.

இது தனிமனித சாதனையல்ல. ஒரு கூட்டுமுயற்சியின் விளைவே யாகும்.

இந்த மலரும் இந்த விழாவும் உங்கள் வருகையும் எல்லாம் எங்கள் வளர்ச்சிக்கு உரம்.

வாழ்த்துகள், கவிதை, கட்டுரைகள் - எல்லாம் உள்ளே!

குறுக்கே நாங்களா!

இல்லையில்லை.

ரசியங்கள்.

ஆசிரியர்கள்

க. கலாரவி

ச. கௌரிபாலன்



# சாரணர் அறிக்கை

எங்கள் பிரதம விருந்தினரும் முன்னைய நாள் குருளைச்சாரண ஆசிரியருமான திரு வெ: சுந்தரராஜா அவர்களே, மாவட்ட ஆணையாளர் அவர்களே, அதிபர் அவர்களே, பெற்றோர்களே, சகோதர சகோதரிகளே, வணக்கம்.

உங்கள் அனைவரையும் எங்கள் 62 வது ஆண்டு விழாவுக்கு வருகை தந்த மைக்காக வணங்கி, வாழ்த்தி, வரவேற்பதில் பெருமகிழ்ச்சியடைகிறோம்.

எங்கள் கல்லூரியில் குறுகியகாலமே ஆசிரியப்பணி புரிந்தாராயினும் அவ்வேளையில் சாரண இயக்கத்தில் மிகுந்த ஈடுபாடு கொண்டு குருளைச்சாரண ஆசிரியராகப் பணியாற்றி இங்குள்ள சிறுர்களுக்கு சாரணியப் போதனையளித்து அவர்களை மாவட்டப் போட்டியில் முதலிடம் பெற்று 'ரோட்டெம் போல்' சின்னத்தை ஈட்டிக் கொடுத்த திரு வெ. சுந்தரராஜாவை எங்கள் பிரதம விருந்தினராக இன்று பெற்றுள்ளமை எம் பாக்கியமாகும். ஆசிரியத் தொழிலிலிருந்து விலகிய பின்னரும் கூட 'ஒருகால்சாரணன், என்றுமே சாரணன்' என்பதற்கமைய என்றுமே தூய சாரணிய வாழ்க்கை வாழ்ந்து சிறந்தவர். எங்கள் அதிபர் அவர்களுக்கே சாரணிய அரிச்சுவடி போதித்தவர் என்று நினைக்கும்போது நாம் புளகாங்கிதமடைகின்றோம்.

தந்தை எவ்வழி, மைந்தன் அவ்வழி என்பதுபோல் எங்கள் மாவட்ட ஆணையாளர் திரு எஸ். கந்தமூர்த்தி அவர்களின் புத்திரன் கே. கலாரவி எங்கள் குழு வின் தலைவன். தகப்பன் எட்டடி பாய்ந்தால் மகன் பதினாறுடி பாயக்கூடியவன். இது எங்கள் பெருமைக்குரியது.

## 61 வது ஆண்டு விழா

சென்ற வருடம் ஆகஸ்ட் மாதம் 8ஆந் திகதி எங்கள் 61 ஆவது ஆண்டு விழா கோலாகலமாக நடைபெற்றது. பிரதம விருந்தினர்களாக எங்கள் முன்னாள் அதிபரும் மாவட்ட சாரணசங்கத்தின் அக்கிராசனருமான திரு இ. சபாலிங்கமும் அவருடைய பாரியாரும் கலந்து சிறப்பித்தனர். மலர் வெளியீடு, பரிசளிப்பு, பாசறை அமைப்பு, நிலை, திடற்காட்சிகள், பாசறைத்தீ நிகழ்ச்சிகள், 'சிலைகள், 'எண்ணங்கள் மாறலாம்' ஆகிய நாடகங்கள் முதலியன இடம்பெற்றன.

## மரம் நாட்டுவிழா

யாழ்ப்பாண சாரணாளர் சங்கச் செயலாளர் திரு மா. புவனேந்திரன் அவர்களின் பெருமுயற்சியினால் மில்க்வைற் அதிபர் திரு க. கனகராஜா அவர்களின் பேராதரவுடன் மரம் நாட்டுவிழா கொண்டாடப்பட்டது.

## உறுப்பினர்

சாரணத்தலைவர்கள்	6
ஐனாதிபதிச் சாரணர்	12
சிரேஷ்ட சாரணர்	8
சாரணர் நாடா	5
கனிஷ்ட சாரணர்	47
குருளைச் சாரணர்	12

மொத்த உறுப்பினர் 90



## பயிற்சி

கல்லூரியில் ஒன்றும், கஷூரினாக் கடற்கரையில் ஒன்றும், பூநகரிப் பல்லவ ராயன் காட்டில் ஒன்றுமாக மூன்று பயிற்சிப் பாசறைகள் நடாத்தப்பட்டன. இவற்றுள் பூநகரியில் நடுக்காட்டில் மனித சஞ்சாரமற்ற இடத்தில் நான்கு நாட்கள் நடைபெற்ற பாசறை புதிய அனுபவங்கள் நிறைந்தது, மறக்க முடியாதது.

சாரண ஆசிரியர்களுக்கான பயிற்சி அவத்தை ஒன்றில் திரு பி. ஸ்ரீகந்தராஜா கலந்து கொண்டார்.

சாரண ஆசிரியர்களுக்கான உயர்பயிற்சியாகிய சின்னப் பயிற்சியை திரு மா. புவனேந்திரன் பெற்றார்.

சர்வதேச தரத்தில் நடாத்தப்பட்ட இலங்கை 3 ஆவது தேசியப்பயிற்சியாளர் பயிற்சி நெறியை திரு நா. நல்லையா பூர்த்தி செய்தார்.

## மாவட்டப் போட்டி

29, 30.9.78, 1.10.78 ஆகிய தினங்களில் யாழ்ப்பாணம் பழைய பூங்காவில் 23 குழுக்கள் கலந்து கொண்ட வருடாந்த மாவட்டப்போட்டியில் எமது குழு முதலாவது இடத்தைப்பெற்று றேட்டரி வெற்றிக்கேடயத்தை தனதாக்கிக் கொண்டது. 1971 இலிருந்து தொடர்ந்து இக்கேடயம் எம் வசமேயிருக்கிறது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

நடைபெற்ற எல்லாப் போட்டிகளிலும் விருதுகளீட்டிய விபரம் பின்வருமாறு:

பாசறை அமைப்பு	1 ஆம் இடம்
அணி வகுப்பு	1 ஆம் இடம்
நிலைக் காட்சி	2 ஆம் இடம்
திடற் காட்சி	2 ஆம் இடம்
குழுப் பதிவேடுகள்	2 ஆம் இடம்
ஜனாதிபதிச் சின்னம்	2 ஆம் இடம்
வேலைக்கு கூலி	2 ஆம் இடம்
பாசறைத் தீ	3 ஆம் இடம்
சமூக சேவை	3 ஆம் இடம்

குருளைச் சாரணர்களுக்கிடையிலான மாவட்டப் போட்டி இம்மாதம் 14 ஆந்திகதி நடைபெறவுள்ளது.

## வேலைக்கு கூலி வாரம்.

இவ்வருடம் வேலைக்கு கூலி வாரத்தில் எமது குழு ரூபா 3040-50 சதம் உழைத்தது. இது எம் குழுச் சரித்திரத்தில் அதி கூடிய தொகையாகும். K. ஜெயகிரிபன் அதி கூடிய தொகையான ரூபா 235/= உம் S. முரளிதரன் ரூபா 218/= உம் உழைத்துள்ளனர். இதுவும் தனி நபரின் உழைப்பில் ஒரு சாதனையாகும்.

## விசேட விருதுகள்:

நன்றிச் சின்னம்: திரு பொ. ச. குமாரசுவாமி

ஜனாதிபதியின் பாராட்டுக் கடிதங்கள்: திரு நா. செல்லையா

திரு மா. புவனேந்திரன்

ஜனாதிபதிச் சின்னம்: 10

சாரணர் நாடா: 5



## மாவட்டக் கிளையில் எம் பங்கு:

எங்கள் அதிபர் திரு பொ. ச. குமாரசாமி மாவட்டக் கிளையின் உபதலைவராகவும் எங்கள் உபஅதிபர் திரு அ. கருணாகரர், குழுச் சாரணத் தலைவர் திரு நா. நல்லையா ஆகியோர் நிர்வாகக் குழு உறுப்பினர்களாகவும், திரு மா. புவனேந்திரன் சாரணர் சங்கச் செயலாளராகவும், குருளைச் சாரணர் சங்கச் செயலாளராகவும் பணியாற்றுகிறார்கள். எமது குழுச் சாரணத் தலைவர் திரு நா. நல்லையா மாவட்ட சாரணத் தலைவர் பதவியிலிருந்து உதவிமாவட்ட ஆணையாளராக பதவி உயர்த்தப்பட்டுள்ளார்.

## சாரணாளர்கள்:

எங்கள் சாரணாளர்கள் திருவாளர்கள்: மு. ஆறுமுகசாமி, ரி. துரைராஜா ஆகியோர் பல்வேறு சேவைகளிலீடுபட்டுள்ளமை காரணமாக பதவியில்லாவிட்டாலும் தொடர்ந்து எமக்குப் பூரண ஒத்துழைப்பை நல்கி வருகின்றனர். அவர்கள் எம் குழுவுக்கு ஆற்றிய தொண்டுக்கு நாம் நன்றியுடையோம். ஆர்வமும், ஆற்றலும் உள்ள திரு பி. ஸ்ரீகந்தராஜா சாரணாளராக புது நியமனம் பெற்றுள்ளார்.

## திரி சாரணர்.

தலைமைக் காரியாலயத்தில் நடைபெறிய திரி சாரணர் கருத்தரங்கில் எமது குருளைச் சாரணத் தலைவர் திரு M. புவனேந்திரன் கலந்து கொண்டார்.

அகில இலங்கை 27வது திரி சாரணர் சம்மேளனத்தில் எமது குழுவில் இருந்து சாரணத் தலைவர் திரு P. சிறிகந்தராசா தலைமையில் மூன்று சாரணர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

## கல்லூரி காரியக்குழு.

திரு ஆர். நடராஜாவைத் தலைவராகவும், திரு வே. யோசவ்வைச் செயலாளராகவும், திரு சி. முத்துக்குமாரசாமியைப் பொருளாளராகவும் கொண்ட இக்குழு எமக்கு வேண்டிய ஆலோசனைகளையும், உதவிகளையும் நல்கி வருகிறது.

## நன்றி.

எங்கள் பிரதம விருந்தினர் திரு வெ. சுந்தரராஜாவுக்கும், மலருக்குச் செய்திகளனுப்பிய திருவாளர்கள்: ஏச். ரத்தினசூரிய (பிரதம ஆணையாளர்) அவர்களுக்கும், லயனல் பெர்னாண்டோ (மாவட்ட அதிபர்) அவர்களுக்கும், தி. மாணிக்கவாசகர் (வட மானில கல்விப் பணிப்பாளர்) அவர்களுக்கும், எஸ். கந்தமூர்த்தி (மாவட்ட ஆணையாளர்) அவர்களுக்கும், எங்களுக்கு என்றும் உற்சாகமுட்டிவரும் அதிபர் அவர்களுக்கும், ஆசிரியர்களுக்கும், உறுதுணை புரியும் சிற்றூளியர்களுக்கும் நாம் பெரிதும் கடப்பாடுடையோம்.

இயக்க ரீதியில் எம் வளர்ச்சிக்கு வழிகாட்டும் தலைமைக்காரிய அலுவலர்கள், மாவட்ட கிளைச் சங்க உத்தியோகத்தர்களுக்கும் குறிப்பாக உதவி மாவட்ட ஆணையாளர்கள் திருவாளர்கள்: சி. எஸ். சுப்பிரமணியம், ஜே. என். பொன்னையா, பி. கனகசபாபதி, கே. சச்சிதானந்தன் ஆகியோருக்கும் பலவகையிலும் எங்களுக்கு உதவும் திரு இ. மாகதேவா அவர்களுக்கும் பாசறை வாசத்தின்போது உணவு வசதிகளளித்த திருவாளர்கள்: K. பரமானந்தன், S. சரவணமுத்து, S. சபாரத்தினம், K. சிவசக்திவேல், K. கணபதிப்பிள்ளை, T. சண்முகலிங்கம் T. ஜெயராஜ், P. மகேந்திரன், K. புவனபூசணம், K. செல்வநாயகம், K. சுந்தரலிங்கம், திருமதி தனபாலசிங்கம் ஆகியோருக்கும் எங்கள் நன்றி உரித்தாகும்.

எங்கள் குழுவின் சமூக நல முயற்சிகள் யாவற்றிற்கும் கைகொடுத்துதவும் மிக்கவற் ஸ்தாபன அதிபர் திரு க. கனகராஜா அவர்களுக்கு எம் விசேட நன்றியுரியது.

## வணக்கம்.

எங்கள் அழைப்பை ஏற்று வருகை தந்துள்ள உட்களுக்கு-குறிப்பாக குன்றத ஆர்வம் மிக்க பழைய சாரணர்கள். பெற்றோர்கள், இதர குழுச் சாரணர்கள் — எல்லோருக்கும் என் நன்றி கலந்த வணக்கம்.



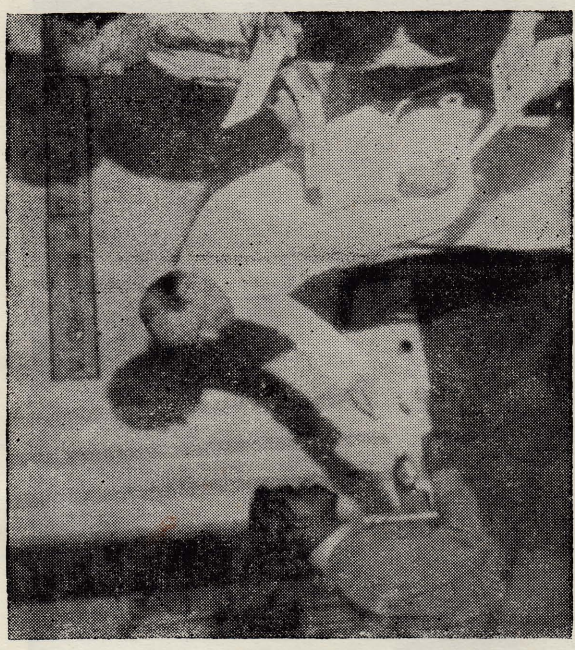
CAMP AT PALLAVARAYANKADU



**MR. P. S. CUMARASWAMY,**  
Our Principal

receiving the Thanks Badge at the tree planting campaign  
from Mr. J. G. Arasaratnam, Chairman of the  
Local Association.

OUR 6TH ANNUAL FIELD-DAY

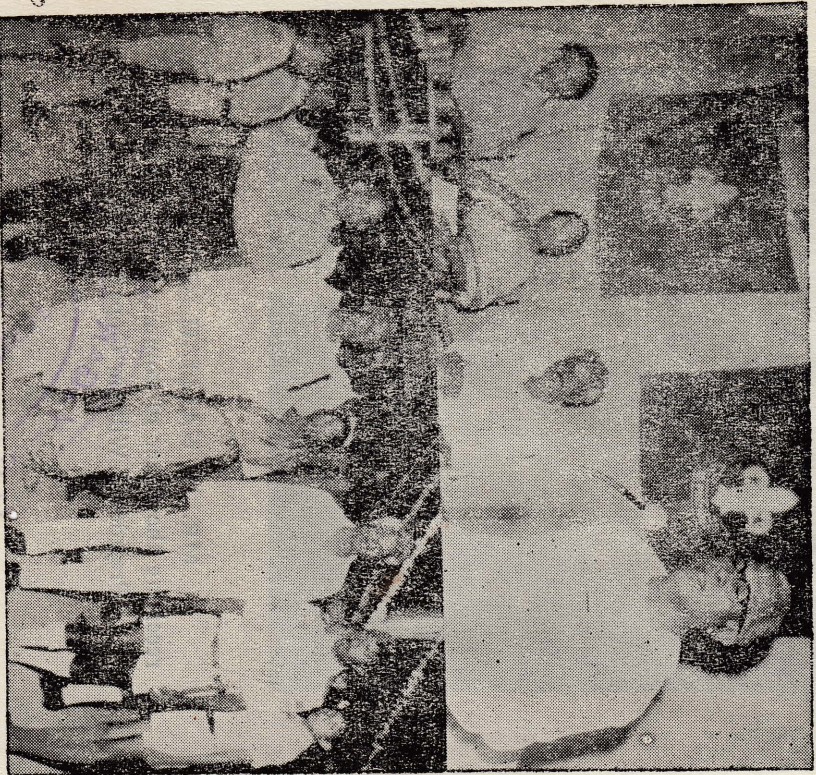


**MR. N. NALLIAH (G. S. L.)**  
receiving the letter of commendation from the  
President, William Gopallawa Esq.



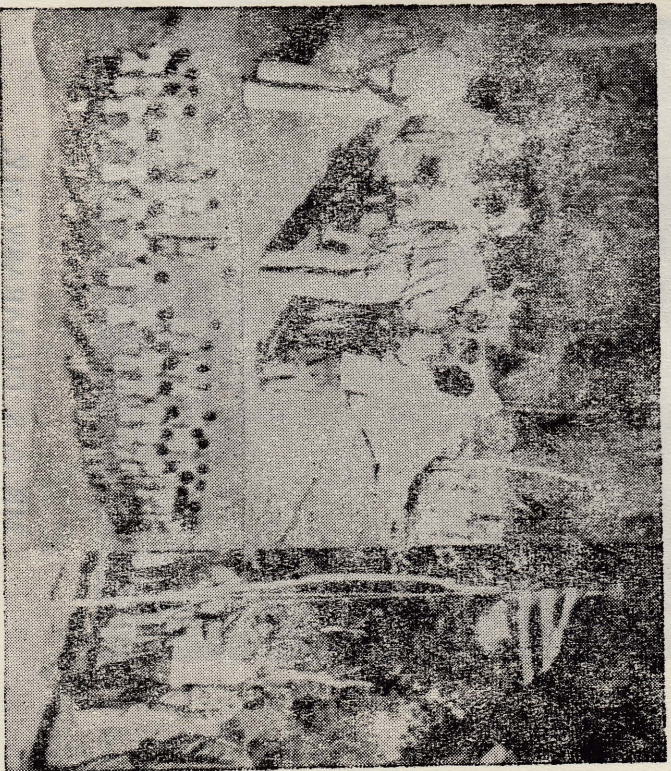


OUR 61st ANNUAL FIELD-DAY



Above: Chief-Guest Mr. E. Sabalingam (Principal Emeritus) delivers his address  
Below: Guard-of-Honour to the Chief Guest

CAMP AT PALLAVARAYANKADDU



1. Camp Inspection
2. Troop Meeting
3. Mr. A. Karunakaran, Deputy Principal Hoisting the Flag



# Excerpts from the Scouts Report

**61st Field Day:** The 61st field day was held on 8-8-1977 with our Principal Emeritus and the ex-chairman of the Local Association Mr. E. Sabalingam and his wife as the Chief Guests.

## **Membership:**

Scout Leaders	6	Cub Scouts	12
President's Scouts	12	Senior Scouts	8
Scout Cord	5	Junior Scouts	47
Total	90		

**Training:** Three training camps, one at college, another at Cashewrina beach and the other at Pooneryn Pallavarayankaddu were organised.

Mr. P. Srikandarajah attended the Scout Leaders Training Phase I, Mr. M. Puvanenthiran the Scout Wood Badge Phase IV and Mr. N. Nalliah the third Sri Lanka National Trainer's course.

**District Competitions:** The annual District Rally was held at the Old Park on 29, 30-9-78 and 1-10-78. Our troop annexed the Rotary Challenge Shield for the best troop in the District which it has won continuously since 1971. The awards we won at the nine competitions held were as follows:

- 1st place — Camp Inspection & March Past
- 2nd place — Arena Display, Standing Display, Troop Records, President's Scouts any Chip-a-Job
- 3rd place — Camp Fire and Community Service

**Chip a Job:** The total collections this year was Rs. 3040-50 which is the highest in our history. The highest collection was by K. Jeyakripan (Rs. 235/-) followed by S. Muralitharan (Rs. 218/-)

**Special Awards:** Mr. P. S. Cumaraswamy - Thanks Badge Messrs N. Nalliah and M. Puvanendran - President's Letters of Commendation and President's Scouts - 10.

**Tree Planting Campaign.** Due to the zeal and enthusiasm of Mr. M. Puvanenthiran a massive tree planting campaign was undertaken under the sponsorship of Mr. K. Kanagarajah J. P., Proprietor of Milk White Soap Works.

**Our Part in the L.A.:** Mr. P. S. Cumaraswamy - Vice-President, Mr. N. Nalliah and Mr. A. Karunakarar - Committee Members, Mr. M. Puvanenthiran - Secretary, Scouters' Council. Secretary, Cub-Scouters' Council. Mr. N. Nalliah - Asst. District Commissioner.

**Scouters (Changes):** Messrs. M. Arumugasamy and T. Thurairajah continue to be of assistance and encouragements though due to pressure of various other responsibilities had to lay down their offices. Young and energetic Mr. P. Srikandarajah has been appointed a Scout Leader.

**Group Committee.** Chairman: Mr. R. Nadarajah  
Secretary: Mr. B. Joseph  
Treasurer: Mr. C. Muthukumaraswamy



# OUR TROOP

## Group Scout Leader

Mr. N. Nalliah

## Scout Leader

Mr. P. Srikandarajah

## Instructors

Mas. N. Sivalogarajah

Mas. K. Jegatheeswaran

## Troop Leader

Mas. K. Kalaravi

## Quarter Master

Mas. P. Parathan

## SENIOR PATROLS

### Sankilian Patrol

Mas. S. Vasanthan P. L  
,, P. Muthusamy A. P. L  
,, P. Murugavel  
,, J. Kailash  
,, P. Indrasri

### Navalan Patrol

Mas. S. Gowribalan P. L  
,, R. Sugantharaj A. P. L  
,, T. Tharmabalan  
,, V. Jeyakumar  
,, B. Rathakrishnan

### Ellalan Patrol

Mas. S. Satheeswaran P. L  
,, K. Pathmalingam A. P. L  
,, S. Thavavinayagam  
,, A. Arulvathanan  
,, B. Nirmalan  
,, S. Sivaganesh

## JUNIOR PATROLS

### Peacocks Patrol

Mas. T. Tharmaseelan P. L  
,, A. Vakeesan A. P. L  
,, K. Ketheeswaran  
,, N. Umasuthan  
,, R. Aravinthan  
,, G. Gunathanan  
,, G. Kuruparanathan  
,, B. Arunan  
,, S. Surenthiran  
,, K. Jeyakireepan

### Falcons Patrol

Mas. B. Sanjeevan P. L  
,, T. Suthagaran A. P. L  
,, S. Satkuneswaran  
,, B. Gajenthira  
,, S. Subenthiran  
,, N. Umabalan  
,, G. Loroy  
,, K. Jeyachandran  
,, P. Anantharajah  
,, V. Umasankar  
,, M. S. M. Hiyas



Our Scout Troop (Seniors) 1978





OUR SCOUT TROOP (Juniors) — 1978



OUR SCOUT TROOP (Juniors) 1978



### Wood Peckers Patrol

- Mas. K. Gananathan P. L  
,, K. Raguparan A. P. L  
,, B. Sivaloganathan  
,, K. Elavalagan  
,, A. Varatharajan  
,, S. Muraleetharan  
,, S. Anantharajah  
,, J. Kathirgamanathan  
,, K. Anpalagan

### Cockerels Patrol

- Mas. K. Mathiyalagan P. L  
,, T. Selvachandran A. P. L  
,, V. Suthagar  
,, K. Senthilkumar  
,, R. Raveendran  
,, T. Raveendran  
,, T. Sriravishankar  
,, N. Gnaneswaran

### Parrots Patrol

- Mas. K. Pathmanathan P. L  
,, K. Maheswaran A. P. L  
,, T. Jayakanthan  
,, S. Bahirathan  
,, S. Manivannan  
,, S. Sivarajan  
,, N. Srikanthan  
,, A. Thevanesan  
,, V. Kumarathasan

### Pigeons Patrol

- Mas. K. Kirupagaran P. L  
,, T. Pirathapan A. P. L  
,, M. A. M. Fauz  
,, S. Sitsabesan  
,, S. Suresh

மா. புவனேந்திரன்  
குருளைச் சாரணர் தலைவர்  
ரி. சிறிவிசாகராசா  
உதவி குருளைச் சாரணர் தலைவர்

சிவப்பு

பச்சை

- (1) சி. மகிந்தன் (கடமை அறுவர் தலைவர்)  
(2) சி. இந்திரகுமார் (உதவி அறுவர் தலைவர்)  
(3) சி. இந்திரகுமார்  
(4) ஜெ. ஜெயபாலன்  
(5) க. ஜெயசீலன்  
(6) த. சிவரூபன்  
(7) பா. அமலேந்திரா

- (1) ஞா. தரதீபன் (அறுவர் தலைவர்)  
(2) தி. நாகேஸ்வரன் (உதவி அறுவர் தலைவர்)  
(3) த. மயூரநாதன்  
(4) சோ. லிங்கன்  
(5) அரிச்சுனன்  
(6) க. சத்தியநாதன்



## சாரணியம் சிறந்த வழிகாட்டி

தென் ஆபிரிக்காவில் போர் நடந்த காலத்தில் போர்ச் செய்திகளை அனுப்புவதற்காக பேடன்பவல் பிரபுவின் ஆரம்ப பிக்கப்பட்ட ஒரு சிறு, சிறுவர் இயக்கம் ஆரம்ப கர்த்தாவாகிய பேடன்பவல் பிரபுவே எண்ணிப்பார்க்க முடியாத அளவுக்கு வளர்ச்சியுற்று தற்போது இனம், மதம், சாதி என்ற குறுகிய எல்லைகளைக் கடந்து ஒரு முன்மாதிரியான சர்வதேச இயக்கமாக பிரகாசித்துக் கொண்டிருக்கிறது. ஏகாதிபத்திய வாதிகளினால் தமது தேவையை நோக்கி உருவாக்கப்பட்ட இயக்கம் இப்பொழுது தேசிய ரீதியில் அந்தந்த நாட்டின் தேவைகட்கேற்ப திசை திருப்பப்பட்டு புது மெருகு ஊட்டப்பட்டு, ஆனால் பேடன்பவல் பிரபுவின் அபிலாஷைகளை அலட்சியம் செய்யாது அதி உயர்ந்த இலட்சியங்களையும் நோக்கங்களையும் தன்னகத்தே அடக்கி இளம் சந்ததியினருக்கு வாழ்க்கைக்கு ஒரு சிறந்த வழிகாட்டும் இயக்கமாகச் செயல்படுகிறது.

சாரணர் இயக்கத்தில் மாணவன், நட்பின் அடிப்படையில் எழுந்துள்ள சர்வதேச சங்கத்தின் அங்கத்தவனாகிறான். இயக்கத்தினர் அனைவரையும் தோழமைக் கண்கொண்டு பார்க்கும் வாய்ப்பு ஏற்படுகின்றது. பலதரப்பட்ட பயிற்சிகள், பரீட்சைகள், சாதனைகள் மூலம் தன்னை புலப்படுத்தி சமூகத்தில் நற்பிரஜையாக இயங்கவும் பரந்த சமூகத்திற்கு உதவக் கூடியவனுமாக தன்னை மாற்றிக் கொள்கிறான். சிறுவயதிலேயே கடமையுணர்ச்சி, அன்பு, தயவு, அஞ்சாமை, நன்றியறிதல், பிறர்துயர் துடைத்தல், கருணை, சிக்கனம் ஆகிய சிறந்த குணங்களை சொல்லளவில் மாத்திரம் அல்லாது செயல்முலமும் பல

விதமான கூட்டுப்பயிற்சி, பாசறைவாசம் போன்ற சாதனைகள்மூலம் கற்றுக்கொள்கின்றான். தன்னகத்தே உள்ள விசேஷ ஆற்றல்களை பலவிதமான சிறப்புப் பரீட்சைகள்மூலமும் கிண்ணங்களை பெறுதல் மூலமும் பெறுகின்றான்.

“ஒருமுறை சாரணன் என்றால் அவன் எப்பொழுதும் சாரணனாவான்.” சாரணர் பயிற்சி மாணவனை சிறுவயதிலிருந்து வாழ்க்கைக்குப் பண்படுத்துகின்றது. வாழ்வில் ஏற்படுகின்ற பல அதிர்ச்சிகளையும் அனுபவங்களையும் சமக்கவும், தாங்கவும் ஏற்றவனுக்குகிறது. வாழ்வில் ஒருவனுக்கு வேண்டிய மனத்தாய்மை, கடினமுயற்சி, சிநேகித மனப்பான்மை, பரந்தநோக்கு போன்ற நற்குணங்கள்யாவும் சாரணர் பயிற்சிமூலம் ஊட்டப்படுவதால் அம்மாணவன் முழுமை பெற்றவனாக வாழ்க்கையில் பிரவேசிக்கின்றான். தீய பழக்கவழக்கங்களை ஒழித்து ஒவ்வொருவரும் தத்தம் ஆற்றலுக்கேற்ப தம்மைச் செப்பமிட்டு உயர்ந்த, பரந்த, இலட்சியங்களைச் சாரணர் இயக்கம் சாரணர்களுக்கு அளிப்பதால் சாரணியம் ஓர் சிறந்த வழிகாட்டியென நாம் கொள்ளலாம். உலகிலே வளர்ந்து வரும் ஒற்றுமையின்மை, பூசல், போட்டி ஆகியனவற்றிற்கு வழிகாண்பதற்கு சாரணியம் ஒரு சிறந்த மார்க்கம் ஆகும். சகலரும் சாரணிய இலட்சியத்திற்கேற்ப வாழ்வார்களானால் இவ்வுலகம் மக்கள் சந்தோஷமாக வாழ்வதற்கேற்ப புண்ணிய பூமியாகும்.

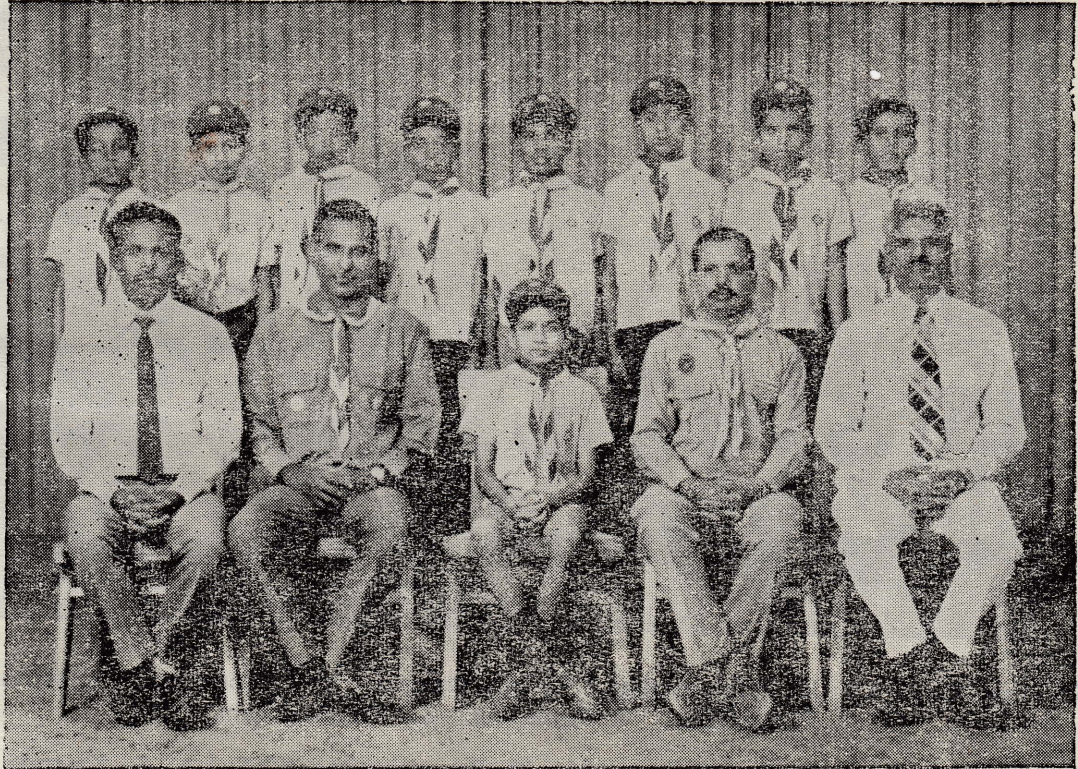
சி. சிற்சபேசன்





COURT OF HONOUR

### OUR CUB PACK — 1978



James (Court of Honour) Leader) Mr. N. Nalun (G. & J.) S. Venkatesh. S. Subramanian.  
R. Sengatharaj. T. Eshwaran. T. Eshwaran. T. Eshwaran. R. Sengatharaj.  
A. Sengatharaj





### COURT OF HONOUR



**Standing (L. to R.)** K. Pathmanathan, K. Maheswaran, K. Kirupaharan, P. Muthusamy, P. Parathan, B. Sangeevan, K. Pathmalingam.

**Seated (L. to R.)** S. Gowribalan, Mr. M. Puvanenthiran (C. S. L.) S. Kalaravi (Troop Leader) Mr. N. Nalliah (G. S. L.) S. Vasanthan, S. Satheeswaran.

**Absent** R. Sugantharaj, T. Pirathaban, T. Selvachandran, Raguparan, A. Vakeesan.



# திருவிழாவில் ஒரு நாள்

ஐன் சமுத்திரம் என்றால் இதுவகிலவோ? கண்ணுக் கெட்டிய தூரம்வரை மனிதரின் தலைகள். என் விழுந்தால் எண்ணையாக விழுமளவிற்கு சன் நெரிசல். நல்லூர்த் திருவிழா எனும் பெருவிழாவின் திருநாளான தேர்த் திருநாளே கண்டு களித்து வணங்கும் வாய்ப்பு அன்றுதான் எனக்குக் கிட்டியது. வருடம் முழுவதும் இறைவனை வணங்குவதும் வருடத்தில் ஒரு முறை நல்லூரைத் தரிசிப்பதும் ஒன்றுதான் என்று உறவினர் ஒருவர் கூறியது உண்மைதான் என்பதை அங்கு நின்று வணங்கிக் கொண்டிருந்த அடியார் கூட்டம் எனக்கு உணர்த்திற்று.

நான் இன்றுதான் முதன் முதலாக நல்லூரைத் தரிசிக்க வந்திருக்கிறேன் என்பதை ஆச்சரியத்தால் அகன்ற எனது விழிகளே காட்டிக் கொடுத்துவிடும். கரையில் மோதித் திரும்பும் அலைகளைப் போல் கோயிலை அடைந்து திரும்பும் அடியார் கூட்டத்தைக் கண்டு வியந்தபடி நான் கோவிலை நோக்கி முன்னேறினேன். அழகிய கடைகளைக் கண்டு களித்த வண்ணம் சென்று கொண்டிருந்த என்னை காக்கி உடை அணிந்த சிறுவர்களின் தோற்றம் கவர்ந்தது. அட்டா! இவர்கள் பாடசாலையில் படிக்கும் சிறுவர்கள் போல் தோன்றுகிறார்கள். ஆனால் காக்கி உடையுடன் கோயில் சுற்றும் பிரதாரத்தில் உலாவுகிறார்களே? இவர்கள் யாராக இருக்கலாம் என்று எண்ணமிட்டவாறு கோயிலின் மேற்கு வீதியில் திரும்பி நடந்தேன்.

என் எண்ணத்தைப் பிரதி பலிப்பது போல் ஒரு கிழவர் யாருடனோ பேசுவது என் காதில் விழுந்தது. “தம்பி யார் உந்தப் பொடியன் பொலிசு மாதிரி காக்கி உடுப்போட நீலமும் வெள்ளையும் துணியை கழுத்திலே சுத்திக் கொண்டு உந்த வீதி முழுக்க திரிகிறாங்கள். நம்பர் ஒன்றுதான் குத்தாத குறை” கேட்டவரின் பதில் என் காதில் விழுமுன் என்னை அடியார் கூட்டம் தள்ளிக் கொண்டுவந்து வடக்குப் பிரகாரத்தில் சேர்த்து விட்டது. “டாண் டாண்”

என்ற கோயில் மணியின் ஓசையுடன் “சாமி கோபுர வாசலுக்கு வந்துவிட்டது” என்று சனங்கள் பேசிக் கொள்வதும் என் காதில் விழுந்தது. நான் நடையைத் துரிதப் படுத்தினேன்.

கோபுர வாசலிலே ஞான வடிவின் ராகிய ஆறுமுகப் பெருமான் வள்ளி தெய்வானையுடன் காட்சி தந்துகொண்டிருந்தார். முருகனுக்கு அரோகரா, கந்தனுக்கு அரோகரா என்ற ஒலி விண்ணை முட்டியது. முருகனை மனமுருக வழிபட்டு விட்டு எனது கிராமத்திற்குச் செல்லும்கடைசி பஸ்ஸைப் பிடிப்பதற்காகத் தெற்கு வீதியால் திரும்பி விரைந்து நடந்தேன். வரிசையாக கச்சாள் கடைகள் கண்ணிற் பட்டன. அடுப்பில் இருந்து சுடச்சுட இறக்கப்பட்ட கடலைகளை கடைக்காரர்கள் விற்பனை செய்து கொண்டிருந்தனர். நல்லூருக்கு வந்துவிட்டு கடலை வாங்காமல் திரும்புவதா? என்ற எண்ணத்துடன் ஒரு கிழவியின் கடைக்குச் சென்று கடலை வாங்கிக் கொண்டு சிறிது தூரம் சென்றிருப்பேன். இருந்தாற்போல் “ஐயோ நெருப்பு..... நெருப்பு..... ஓடுங்கள்” என்ற சத்தம்கேட்டது. திடுக்குற்றுத் திரும்பிப் பார்த்தேன்.

நான் சற்று முன் கடலை வாங்கிய கடை தீப்பற்றி எரிந்து கொண்டிருந்தது. கடலை வறுத்துக் கொண்டிருந்த அடுப்பில் இருந்துதான் தீப்பற்றி இருக்க வேண்டுமென்று ஊகித்துக் கொண்டேன். கடைக்காரக் கிழவியைக் காணவில்லை. சனங்கள் எல்லோரும் தலை தெறிக்க ஓடிக்கொண்டிருந்தார்கள். காற்றின் காரணமாக தீப்பொறிகள் பறக்க ஆரம்பித்தன. நான் வீதியோரத்தில் நின்று நடப்பவற்றை அவதானித்துக் கொண்டிருந்தேன். நான் உட்பட அங்கு நின்ற எவரும் தீயை அணைக்கவோ அல்லது கடை வாசலில் தீக்காயங்களுடன் கிடந்த கிழவியைக் காப்பாற்றவோ முன்வரவில்லை.

அச்சமயம் நான் முன்பு கண்ட காக்கி உடையணிந்த சிறுவர்களில் ஒருவன் அவ்வழியால் வந்து கொண்டிருந்தான். தீயைக்



கண்டதும் காற்சட்டைப் பையில் கையை விட்டு ஒருவிசிலை எடுத்து ஊதினான். உடனே சகல திசைகளிலுமிருந்து காக்கி உடை அணிந்த சிறுவர்கள் ஓடி வந்தார்கள். அவர்களில் சிலர் தீக் காயங்களுடன் முனகிக் கொண்டிருந்த கடைக்காரக் கிழவியை தூக்கிக்கொண்டு வந்து அங்கு நின்ற ஒரு காரில் ஏற்றி வைத்தியசாலைக்குக் கொண்டு சென்றார்கள். மிகுதியானவர்கள் தீயை அணைப்பதில் ஈடுபட்டிருந்தனர். இவர்களைப் பார்க்கப் பார்க்க எனக்கு ஆச்சரியமாக இருந்தது. இவர்களின் துணிச்சலை மனதிற்குள்ளேயே பாராட்டினேன். அவர்களைப் பற்றி அறியும் விருப்புடன் அருகில் நின்ற பெரிபவரிடம் அவர்களைப் பற்றி விசாரித்தேன். அதற்கு அவர் "அவர்கள் சாரணர்கள் என்று அழைக்கப்படும்

சிறுவர்கள். இந்தச் சாரண இயக்கம் பல ஆண்டுகளாக இயங்கி வருகின்றது. இது போன்ற பல அபாயமான நிலைமைகளை இச் சாரணர்கள் சமாளித்திருக்கிறார்கள். இன்று இவர்கள் இல்லாவிடில் மற்றைய கலாடகனும் தீப்பிடித்து சனங்களும் அவல நிலைக்குள்ளாகி இருப்பார்கள். இந்தச் சாரண இயக்கத்தினால் தான் இன்று இவ்வளவு உயிர்களும் தப்பியது. இந்தச் சாரண இயக்கம் யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள பெரும் பாலான பாடசாலைகளில் இயங்குமது." என்றார். அவர் கூற்றை அருகில் நின்ற மற்றவர்களும் ஆமோதித்தனர். நானும் சாரண இயக்கத்தை மனதுக்குள் வாழ்த்திய வண்ணம் பஸ் நிலையத்தை நோக்கி நடக்கத் தொடங்கினேன்.

க. உமாபாலன்

Visit for Gents, & Ladies, Fashionable Kits

## Refine Dress Manufactory

No. 3, Jumphah Mosque Lane,

Jaffna.

Head Office:

REFINE & CO.

40, Grand Bazaar,

Jaffna.

### அன்னராசா ஸ்ரோர்ஸ்

பலசரக்கு, மளிகை சாமான், சாய்ப்புச் சாமான்  
மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

158, ஆஸ்பத்திரி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.



## நல்ல சாரணன்

நல்ல சாரணன் மிக நல்ல சாரணன்  
தாய்நாட்டின் புகழைப் பேணி என்றும்  
காப்பவன் எவனோ அவனே

( நல்ல சாரணன் மிக...)

பெற்றோருக்குக் கீழ்ப்படிந்து உதவி செய்பவன்  
என்றும் உதவி செய்பவன்  
தினம் உற்றாருக்கும் மற்றாருக்கும்  
நன்மை புரிபவன்

பறவைகட்கும் விலங்குகட்கும் அன்பைச் சொரிபவன்  
என்றும் சாரணீய விதிகளுக்கு அடங்கி நடப்பவன்  
( அவனே நல்ல சாரணன்...)

பகைவரெனிலும் பண்பறிந்து பழகத் தெரிந்தவன்  
நன்றாக ஒழுகத் தெரிந்தவன்  
இன்பதுன்பம் எதிலும் சமபங்கு கொள்பவன்  
தாங்கொணாத துயர்வந்தாலும் துணிந்தெதிர்ப்பவன்  
தக்க சமயத்தினில் யார்க்கும் என்றும் உதவி செய்பவன்  
( அவனே நல்ல சாரணன்...)

பேடன் பவலின் விதிகளையே கடைப்பிடிப்பவன்  
என்றும் கடைப்பிடிப்பவன்  
எல்லோருக்கும் எங்கும் என்றும் உதவி நிற்பவன்  
அன்பும் பண்பும் அறிவுடனே பொலிந்து திகழ்பவன்  
என்றும் ஆக்கம் ஊக்கம் ஆற்றல் யாவும்  
நிறைந்திருப்பவன்

( அவனே நல்லசாரணன் மிக...)

க. கணநாதன்



## மாத்தளையில் ஓர் மங்காத இனிய நிகழ்ச்சித் தொடர்

ஒவ்வொருவரது வாழ்விலும் ஒரு சில நிகழ்ச்சிகள் உள்ளத்தில் ஆழமாகப் பதிந்து விடுவதுண்டு. பலரது உள்ளங்களில் ஒரே சம்பவங்கள் நிலைபெறுவது சற்று அபூர்வம். ஆனால் மாத்தளையில் 1978 ம் ஆண்டு ஆடிமாதம் 27ம் திகதி தொடக்கம் 30ம் திகதி வரை நடைபெற்ற 27வது அகில இலங்கை திரிசாரணர் சம்மேளனம் நிகழ்ச்சிகள் அத்தகையனவே.

“தாடி மாஸ்ரர்” என அன்புடன் அழைக்கப்படும் திரிசாரண உதவி மாவட்ட ஆணையாளர் திரு. க. சச்சிதானந்தம் தலைமையில் யாழ் இந்துக் கல்லூரியில் இருந்து நால்வர் உட்பட பதினமூன்று திரிசாரணர் பற்பல எண்ணங்களோடு பயணமானோம். அநுராதபுரம் வரை நாம் இருந்த பெட்டி முழுவதும் ஒரே பாடல் மயம். அநுராதபுரத்தில் நாம் இரு பிரிவாகப் பிரிந்தோம். அங்கு இறங்கியோர் அந்நகரைச் சுற்றிப் பார்த்துவிட்டு 27ம் திகதி மாலை மாத்தளையை அடைந்தனர். மற்றைய குழுவோ மாணவர் குழு. இளங்கன்று பயமறியாது. பொல்காவலை ஊடாகக் கண்டிக்குப் பயணமானபோது கும்மாளத்துக்கு அளவில்லை. பலர் உற்சாகம் படுத்திய அதே நேரம் பலர் எம்மை ஆச்சரியத்துடன் பார்த்ததையும் நாம் கவனிக்காமல் இல்லை. ஆவணிக் கலவரத்தின் பின் தமிழ் இளைஞர் குழுவொன்றும் இத்தூணை கலகலப்பாக நடந்து கொள்ளவில்லை என்று பல சிங்கள மக்கள் பேசிக் கொண்டதாகக் கேட்டோம்.

பின்னர் கண்டியைச் சுற்றியபோது பசிகாரணமாக காலை ஆகாரத்திற்கு 6 ரூபாவும் மதிய போசனத்துக்கு 3 ரூபா செலவு செய்ததையும் மறப்பதில்லை. அன்று மாலை பெரும் ஆர்ப்பாட்டத்தோடு மாத்தளையை அடைந்தோம். இடையில் பல சிங்கள நண்பர்கள் பரிச்சயமானார்கள். அங்கு மாத்தளை ஸ்கிராக் கல்லூரிக்கும், இங்கிலாந்துக் குழுவொன்றுக்கும் நடந்த ஹொக்கிப் போட்டியை கண்டு களித்தோம், சம்மேளனமும் ஆரம்பமாகியது.

18ம் திகதி காலை 3 மைல் உயரமுள்ள அழகு மலையில் எறினோம் (Hike). பரபரப்பானதும், உற்சாகமானதுமான இந்நிகழ்ச்சியில் தவறி விழப்போனவர்களைக் காப்பாற்றினோம்; மழையில் நனைந்தோம்; நீர் வீழ்ச்சியில் குளித்தோம்; ஆடினோம்; பாடினோம்; அழகிய காட்சிகளைக் கண்டோம்; புகைப்படம் எடுத்தோம். மலை உச்சியில் அனுமதிபெற்றுப் பலாப்பழம் பிடுங்கியதை நினைவு கூராமல் இருக்க முடியவில்லை. தேயிலை, கொக்கோப் பழங்களோடு எமது இருப்பிடம் வந்தோம்.

அன்று இரவு ஸ்கிராக் கல்லூரியில் களித்தீ நிகழ்ச்சிகள் இடம் பெற்றபோது தரமான, நகைச்சுவை உணர்வுடன் கூடிய போற்றத்தக்க நிகழ்ச்சிகள் இடம் பெற்றன. இதற்கு தேசிய பயிற்சி ஆணையாளர் திரு. ராஜாமணி அவர்கள் தலைமை தாங்கினார். யாழ், மட்டக்களப்பு நிகழ்ச்சிகள் மாத்திரம் தமிழில் நடந்தாலும் இரண்டும் பெரும் பாராட்டைப் பெற்றன. குறிப்பாக யாழ் மாவட்டத்தின் ‘அரசவைக் காட்சிகள்’ எனும் நிகழ்ச்சி அனைவரதும் ஏகோபித்த வரவேற்பைப் பெற்றது.

மறுநாட் காலை சிரமதானம் மேற்கொள்வதற்காக கொட்டுவேகெதரக் கிராமத்துக்கு நடைப்பயணம் தொடங்கினோம். வழியெல்லாம் தமிழ்ப் பாடல்கள், தமிழ்க் கோஷங்களோடு சென்றோம். இதனால் சிங்களவரோடு, தமிழர்களின் ஆச்சரியப் பார்வைக்கு இலக்கானாலும் எமக்கு பெருமதிப்பு இருந்ததை நாம் அவதானிக்கக் கூடியதாக இருந்தது. அங்கு 2 மைல் பாதையைச் சிரமதான மூலம் சீராக்கினோம். அத்துடன் குறிப்பிட்ட பல இடங்களில் வாய்க்கால்கள் அமைத்தோம். இந்நிகழ்ச்சியின் போது அக் கிராம மக்களின் உபசரிப்பு சொல்லில் அடங்காது. இடைவேளையின் போதும், மதிய போசனத்தின் போதும், போதும் போதும் என்னும் அளவுக்கு உணவுப் பண்டங்களைக் குவித்தனர். நாம் ஒவ்வொருவரும் குறைந்தது முழுதாக ஒரு பலாப்பழம் சாப்பிட்டோம். அழகிய இளம் பெண்கள் கூட்டம் கூட்ட



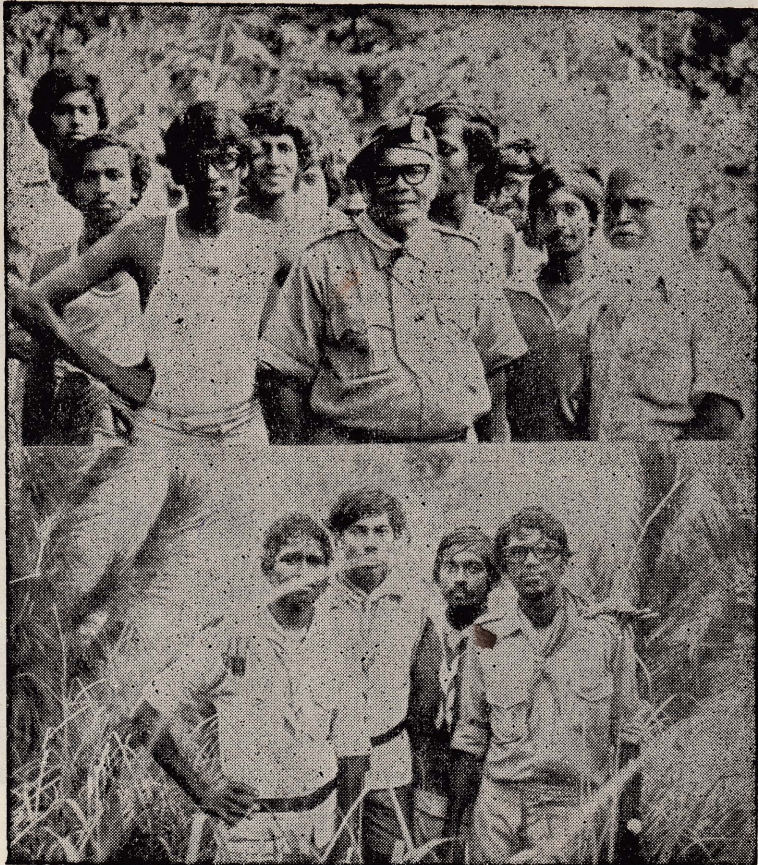
## PRESIDENT'S SCOUTS



1st Row: S. Gowribalan, S. Vasanthan, S. Satheeswaran  
2nd Row: J. Kailash, K. Pathmalingam, P. Muthusamy  
3rd Row: P. Murugavel, P. Indra Sri, T. Tharmapalan  
Bottom: S. Devaranjan



### Our Rovers at 27th Rover Moot Male



1. With P. S. R. Rajamani Esqr. (N. T. C.)
2. On Hike

1st Row: S. Govindan, S. Vasanthan, S. Sathyanarayanan  
2nd Row: K. Kalish, K. Kattumalagan, P. Mahalingam  
3rd Row: S. Manikavelu, S. Indu Selvi, T. Theerthapada  
4th Row: S. Govindan, S. Sathyanarayanan



மாக நின்று எமக்குப் பல்வேறு உதவியளித்தமை அதிக உற்சாகத்தையும், மனமகிழ்வையும் தந்ததில் வியப்பில்லை. சிரமதானம் முடிந்ததும் அனைவரும் ஆற்றில் குளித்தோம். தொடர்ந்து அருகில் கூட்டம் நடைபெற்றது. இலங்கைப் பிரதம சாரண ஆணையாளர் திரு. ஹோமபால ரத்னசூரியா, பிரதித் தோட்டத்தொழில் அமைச்சர் திரு. எறிக் அலுவிகார ஆகியோர் உட்பட பலர் உரையாற்றினர். அக்கிராம மக்களின் பெரும் பாராட்டும், நன்றியும் எமக்குக் கிடைத்தன.

அன்று இரவு பாசறைத் தீ நிகழ்ச்சிகளின் போது கலாச்சார நிகழ்ச்சிகள் இடம்பெற்றன. யாழ் மாவட்டத்தினரின் கோலாட்டம் பிரதம ஆணையாளர், மாத்தளை மாவட்ட ஆணையாளர் ஆகியோரின் பகிரங்கப் பாராட்டைப் பெற்றது. பார்வையாளர் பலரும் நேரில் பாராட்டினார்கள். இம் நிகழ்ச்சியில் திரு. சச்சி அவர்களுடன் நாமும் பங்கு கொண்டோம். அன்றிரவு எமது அறையில் பைலா நிகழ்ச்சி இடம்பெற்ற போது பைலாவில் புகழ்பெற்ற சிங்களச் சகோதரர்கள் அங்குவந்து பார்த்ததோடு எம்முடன் சேர்ந்து கொண்டதும் மறக்க முடியாது.

30 ம் திகதி அதிகாலை 5 மணிக்கு அனைவரும் அவரவர் வழிபாட்டுத் தலங்க

ளுக்குச் சென்றார்கள். நாம் மாத்தளை முத்துமாரியம்மன் ஆலயத்துக்கும், தேவாலயத்துக்கும் சென்றோம். காலையில் நீண்ட நேரம் சம்பாஷணையும், வகுப்புகளும் இடம்பெற்றன. யாழ் இந்துக் கல்லூரிச் சாரணாளர் திரு. ஸ்ரீ கந்தராசாவின் ஆலோசனைகள் பெரிதும் வரவேற்கப்பட்டன. பின்னர் ஞாபகச் சின்னங்கள், சான்றிதழ்கள் வழங்கப்பட்டு கொடியிறக்கத்தோடு சம்மேளனம் இனிது முடிவுற்றது. 3 நாட்களில் நாம் பல நண்பர்களைப் பெற்றோம். அவர்களின் அன்பை நாம் எளிதில் மறந்துவிட முடியாது. அனைவரும் ஒருவருக்கொருவர் பிரியாவிடை கூறிப் பயணமாடோம். கண்டிக்குச் சென்று தங்கியிருந்து பொல்காவலை ஊடாக யாழ்நகர் வந்துசேர்ந்தோம். வரும்போது பெரும் ஆர்ப்பாட்டம் தான். ஆனால் யாழ்நகர் வந்ததும் வாழ்வின் வசந்தத்தை இழந்து விட்டோமோ என்று தோன்றியது.

பசுமையான நினைவுகள், பெறற்கரிய பல அனுபவங்கள், மறக்க முடியாத சம்பவங்கள், மாசற்ற நண்பர்கள் ஆகிய வற்றை ஒருங்கே பெற்று வந்தோம். இனியும் பெறுவோம்.

வாழ்க சாரணீயம்,

திரி சாரணர்கள்

## VASANTHAS MOTOR MART

Dealers in: Spares for Scooters, Motor Cars & Water Pumps

44, Stanley Road,

Jaffna.



## PRIZE LIST — 1978

### Chip for Jobs — Highest Collection

Senior Scouts: 1. J. Kailash (Rs. 91-50 cts.) 2. S. Satheeswaran (Rs. 91-00)

Junior Scouts: 1. K. Jeyakiripan (Rs. 235-00) 2. S. Muralcetharan (Rs. 218-00)

Cub Scouts: 1. S. Mahinthan (Rs. 66-00) 2. S. Aruchchunan (Rs. 50-50 cts.)

### Collected above 50 Rupees

- |                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| 1. S. Gowribalan   | 7. S. Manivannan        |
| 2. B. Nimalan      | 8. K. Mathiyalagan      |
| 3. P. Murugavel    | 9. E. Raveendran        |
| 4. P. Indra Sri    | 10. J. Kathirgamanathan |
| 5. K. Umabalan     | 11. V. Anpalagan        |
| 6. K. Pathmanathan | 12. S. Sitsabesan       |

### Collected above 30 Rupees.

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1. K. Kalaravi      | 16. V. Kumarathan       |
| 2. R. Sugantharaj   | 17. T. Selvachandran    |
| 3. B. Jeyakumar     | 18. K. Senthilkumaran   |
| 4. S. Vasanthan     | 19. V. Suthagar         |
| 5. S. Kulenthiran   | 20. B. Ganeshwaran      |
| 6. S. Sivaganesh    | 21. K. Gananathan       |
| 7. S. Subenthiran   | 22. S. Jeyakumar        |
| 8. V. Umasankar     | 23. S. Anantharajah     |
| 9. S. Satkuneswaran | 24. K. Kirupagaran      |
| 10. K. Jeyachandran | 25. T. Pirathapan       |
| 11. K. Ketheeswaran | 26. P. Kuruparanathan   |
| 12. S. Surendran    | 27. J. George Jeyabalan |
| 13. G. Gunathan     | 28. P. Amarenthiran     |
| 14. K. Maheswaran   | 29. C. Indrakumar       |
| 15. S. Sivaranjan   | 30. T. Nageswaran       |
|                     | 31. T. Mayoornathan     |

### President's Award

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. S. Gowribalan   | 6. J. Kailash      |
| 2. S. Vasanthan    | 7. P. Murugavel    |
| 3. S. Satheeswaran | 8. P. IndraSri     |
| 4. K. Pathmalingam | 9. T. Tharumapalan |
| 5. P. Muthusamy    | 10. S. Thevaranjan |

### Scout Cord

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. K. Pathmanathan | 3. K. Mathyalagan  |
| 2. K. Gananathan   | 4. A. Arulvathanan |
|                    | 5. T. Suthagar     |

### Field day Souvenir Essay Competition

S. Sitsabesan

### Best Scouts of the year

Senior Scout: K. Kalaravi

Junior Scout: K. Pathmanathan

Cub Scout: S. Mahinthan



## இவ்விதழ் மலர்...

சகல விடயங்களிலும் எமக்கு பூரண ஒத்துழைப்பை வழங்கிய எமது அதிபருக்கும்,

எமது விழாவில் பிரதம விருந்தினராக கலந்து கொண்டு ஓர் ஆசிச் செய்தியையும் வழங்கிய திரு வெ. சுந்தரராஜா அவர்கட்கும்,

ஆசிச் செய்திகள் அனுப்பிய பிரதம ஆணையாளர், அரசாங்க அதிபர், கல்விப் பணிப்பாளர், மாவட்ட ஆணையாளர் அவர்கட்கும்,

அச்சுப் பிரதிகளை ஒத்துப் பார்த்ததுடன் சகல வழிகளிலும் உதவிய திருவாளர் இ. மகாதேவா அவர்களுக்கும்,

மலர் சிறப்புற விளம்பரங்கள் தந்துதவிய வர்த்தக நிறுவனங்களுக்கும்,

சிறந்த முறையில் மலரை ஆக்கித் தந்த வஸ்தியன் அச்சகத்தாருக்கும்,

சகல வழிகளிலும் உதவிய சாரணர்கள், ஆசிரியர்கள், பெற்றோர்கள் அனைவருக்கும் எமது உளங்கனிந்த நன்றிகள்.

— மலர் ஆசிரியர்கள்

க. கலாரவி

ச.கௌரிபாலன்



*With Best Compliments*

*from*

# **The Jaffna District Textile Weavers Co - Op. Society Ltd.**

**10/1, Clock Tower Road,  
Jaffna.**

**Phone: 326**

## **Branches:**

Jaffna

Chavakachcheri

Nelliady

Sithankerny

Chunnakam

Velanai

## **Manufacturers & Sellers of:**

**High quality Handloom Sarees, Verties, Sarongs,  
Bed sheets, Towels, Pillow cases, Chair backs,  
Serviettes, Canvas, Etc. & POWERLOOM white  
Poplin, Colour Poplin, Fabrics, Polyester shirting  
& suitings.**

**one of the Leading Industrial Organisations in the Jaffna District**



With best Compliments of

# ASIAN CHEMICALS

106, Bankshall Street,

Colombo 11

Tel: 22545

---

## M. M. ABDUL CADER & BROS.

Direct Importers & Dealers in Hardware & Brassware Goods  
Wholesale & Retail Merchants

97, K. K. S. Road,

Jaffna.

Stores: 14, Stanley Road, Jaffna.

Telephone: 443 (Ext)

---

“வேல் சன்ஸ்”

ஸ்ரான்லி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.



## ரவி றே ட ஸ்

மன்றர் றேட்,

செட்டி குளம்

இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்!

உள்ளூர் விளை பொருட்களை கொள்வனவு செய்யவும், விற்பனை செய்யவும் விவசாயிகளுக்கு தேவையான இரசாயனப் பொருட்களை சகாய விலையில் பெற்றுக்கொள்ளவும் சிறந்த இடம்

போன் இல. 7

தந்தி: ரவி

## செ. சிவபாதலிங்கம்

வைரக்கல் நகை வியாபாரம்

220, கஸ் தூரியார் வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

- \* சிறந்த வேலைப்பாடுள்ள தங்க நகைகளை விரும்பிய டிசைன்களில் தெரிவு செய்யலாம்.
- \* ஓடர்கள் குறித்த தவணையில் சிறந்த முறையில் செய்து கொடுக்கப்படும்.

சிறந்த போட்டக்களுக்கு

“ செல்லம்ஸ் ”

94-96, கஸ் தூரியார் வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

## ராஜா கீறீம் கவுஸ்

(நவீன ஐஸ்கிரீம் ஸ்தாபனம்)

36, கஸ் தூரியார் வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

தரமான - சுவையான

ஐஸ்கிரீம் வகைகள், ஐஸ்பழம், குளிர் பானங்கள்,  
ஐஸ் சொக், ஐஸ் ஜொலி சிற்றுண்டி வகைகள்

தொலைபேசி. 7430



அன்பளிப்பு

சிறந்த நூல்

இந்த நூலை வாங்கிப் படிக்க வேண்டும்

மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர் அவர்கள்

# அ ஜ ந்த ா ஸ்

(புடவை மாளிகை)

54, பெரியகடை,

யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 7377

தொலைபேசி: 7199

அழகிய தங்க வைர நகைகளுக்கு

சிறந்த ஸ்தாபனம்

பொ. அம்பலவாணர்

நகை மாளிகை

119, கஸ்தூரியார் வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.



யாழ்நகரில்  
சிறந்த கலைஞர்களைக்கொண்டு  
சிறந்த முறையில் இயங்கும் ஸ்தாபனம்

## பாரத் ஸ்கூடியோ

82/1 & 2, கஸ்தூரியார் வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 252

### Newton

A name in North for electricals

- \* S-Lon Water & Conduit pipes
- \* Eveready batteries
- \* C. B. E. Bulbs
- \* Centric Electric & Kerosene Pumps
- \* Gazelle Bicycles
- \* Lotus Cycle Tyres & Tubes
- \* Table Lamps
- \* Colourful designs of Shades
- \* Spare parts for Water Pumps

We are always at your services  
Let us have your orders and ideas  
For all of your electrical requirements

## NEWTONE ELECTRICALS

IMPORTERS & ELECTRICAL CONTRACTORS

141, 143, Stanley Road,

Jaffna.

T'Phone: 7016



# SUBAMALA MOTORS

79, Stanley Road,  
Jaffna.

T'Phone: 7520

Dealers in Motor Spares  
Specialists in Benz Spares Sales

காலத்திற்கேற்ற ஜவுளிகளை  
குறைந்த விலையில் தெரிவு செய்வதற்கு

நியூ சிவாயம்ஸ்

58, நவீன சந்தை,

யாழ்ப்பாணம்.

For all kinds of Bridal Requirements  
Bell Bottoms and Shirts

Fashionable & Quality Textiles

## T. KUMARASAMY TEXTILES

42-44, Grand Bazaar,

Jaffna.

Phone: 7034

ஸ்ரீ லங்கா அரசு மருந்தாக்கற் கூட்டுத்தாபனத்தினால்  
ஊறுக்குமதி செய்யப்படும் சகல மருந்து வகைகளும் எம்மிடம்  
மொத்த விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

யாழ்ப்பாண ஐக்கிய வியாபாரச் சங்கம்

420, ஆஸ்பத்திரி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி எண்: 438, 537, & 370 யாழ்ப்பாணம்



சாரண இயக்கத்திற்கு  
எமது நல்வாழ்த்துக்கள்

**ஹரன் ஜுவல்லர்ஸ்**

50, கன்னாடிடி, — யாழ்ப்பாணம்.

வட இலங்கையில் பிரபல நகை வைர வியாபாரிகள்

தந்தி: இரத்தினம்ஸ்

போன்: 444

---

**M/S ESTY & CO. LTD.**

37, Chapel Street,  
Jaffna.

*Transport & Tours*  
*Learning for Cars & Buses*

T'Phone: 367

---

Anything & Everything in Radios,  
Radio Spares & Electronic Goods  
Pay a visit to

**M/S Eswar Corporation**

(Importers of Radio Spares)

18, Stanley Road, Jaffna.

T'Phone: 7308

---

**THURAI & CO.**

Phone: 7318

233, Stanley Road, Jaffna.

Battery People of the North  
Agents for Dagenite & Lucas Batteries.

Branch: Kandy Road, Paranthan.



சு. வெ. கருப்பையா அன் சன்ஸ்

28, மானிப்பாய் வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

போன் 7154

எங்களிடம் உணவுப் பொருட்களும், கால் நடை  
உணவுகளும் மலிவான விலையில்  
பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

*Space Donated by*

V. K. RAJARATNAM

95, K. K. Sangarappillai Building  
Stanley Road,  
Jaffna.

T'Phone: 7447

*With Best Compliments from*

CHELLAPPA & CO.

4/1, Stanley Road,  
Jaffna.



829  
With Best Compliments from:

## Rathy Watch Works & Stores

44, 46, Kasthuriar Road,

Jaffna

## Rathy Furnishers

42, Kasthuriar Road,

Jaffna.

---

## R. KANAPATHIPILLAI & CO.

Importers and Distributors of Motor Spares,  
Motor Cycle Spares and Electical Goods Etc.

12/1, STANLEY ROAD,

JAFFNA.

---

## WOOD SONS

Furniture Palace

High Quality Household Requisites and Acceseries  
to Beautify Your Home

38B, K. K. S. Road,

Jaffna.

---

## முருகன் எலக்ட்ரிக்ஸ் ஸ்ரோர்ஸ்

6/8, ஸ்ரான்லி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

சகலவிதமான மின்சார உபகரணங்கள் விநியோகிப்பவர்கள்:

தொலைபேசி: 7110

தந்தி: 'கறண்ட்'



# நல்லதைய செய்யுங்கள் ஹேடி டேஸ்க் கிரன்டு DO GOOD

Plant a Tree for Posterity

எதிர்கால சந்ததியினருக்காக ஒரு மரம் நடுக!

மில்க்வைற் தயாரிப்புக்களுக்கு நீங்கள் கொடுக்கும்  
ஆதரவு நாட்டின் பொருளாதார வளர்ச்சிக்குக்  
கொடுக்கும் ஆதரவாகும்.

## மில்க்வைற் தொழிலகம்

த. பெ. இல. 77

யாழ்ப்பணம்.

தொலைபே: 7233

கிளை: 79, மெசென்ஜர் வீதி

கொழும்பு-12.

தொலைபேசி: 36063



அன்பளிப்பு



# நோர்தேன் இன்டஸ்ட்ரீஸ்

112, ஸ்ரான்லி வீதி,

யழ்ப்பாணம்.

போன் இல: 7158

வஸ்தியன் அச்சகம், யழ்ப்பாணம்.